السنة الرابعة العدد السابع فى شهر صفر سنه ١٣١٧

تودد ابى نظاره

جريدة سياسية ادبية بالرسومات محلية

قيمة الاشتراك فيها فرنك ١٠ عن كل سنة

ترسل لمديرها الشيخ ج. سانو ابو نظاره

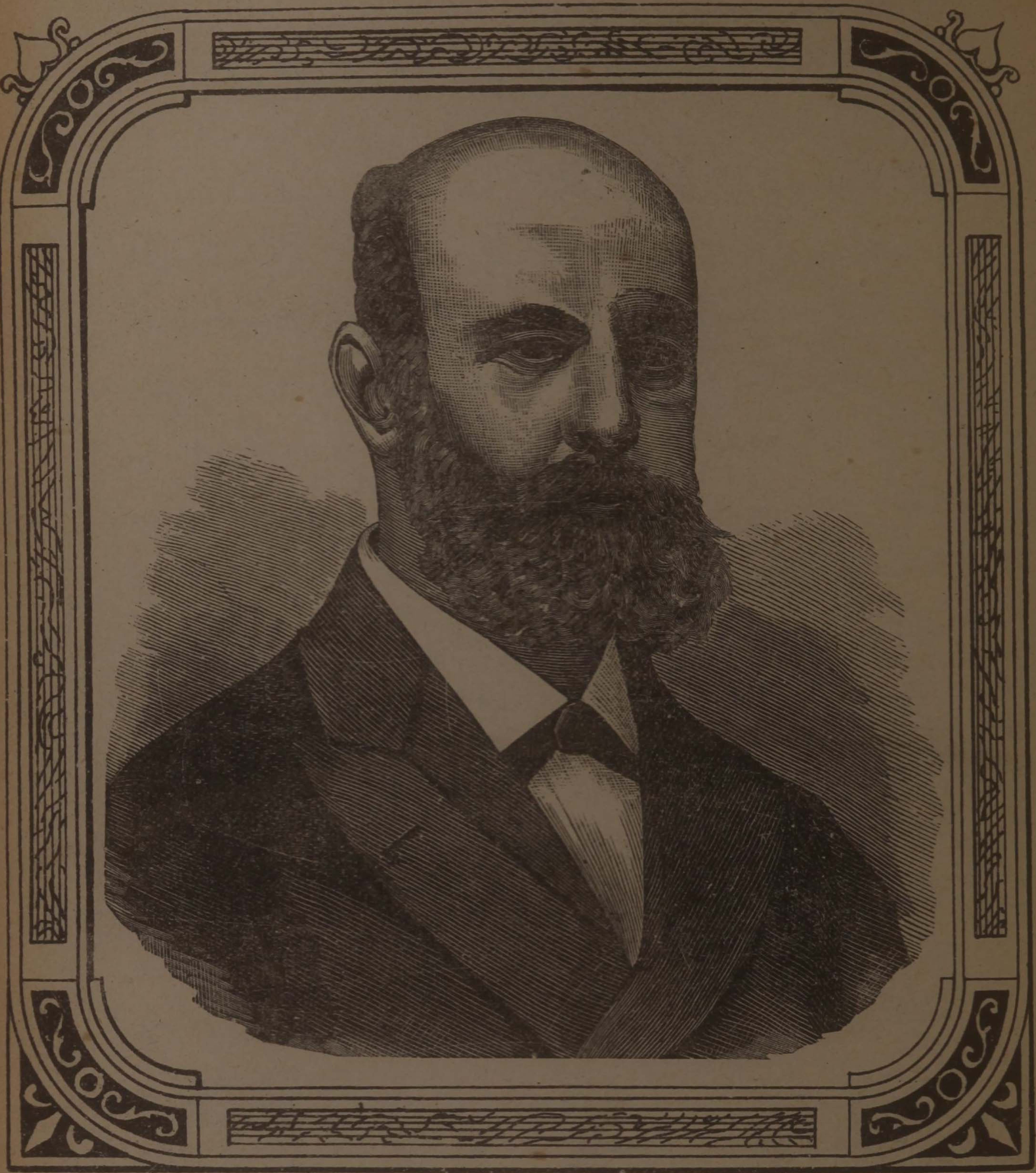
شارع روجوفروا ماري نمرة ٦ بباريس

بطوابع بوستة ام بحوالة على بنك ما

عيد الامة الفرنساوية

La Fête du 14 Juillet.

نهارك سعيد ياحضرة القارى . ان شا المولى اسرك اليوم باخبارى .
اهو ده ياحبيبي قصدي ومرادى . اسمي بتوددى اولاد بلادى .
موسوية وعيسوية ومسلمين . اللي اراهم فى طريق التمدن سالكين .
نعم منا عيني تسلية الاخوان . وازالة هموم الدنيا عن قلوب
الخلان . لان اليوم واسفاه يا صاح . زاد عدد اللئام وقل عدد
الناس الملاح . انما رب العالمين . يلطف باولاده الشرقيين . ويحرسهم
من كل شر . فى البحر والبر . حتى اذا ركبوا طيارة . يحميهم اله الجبر
نظارة . خالق السماوات والارض معلى شان الاسلام . وناصر
امراءه الكرام . اما يرجع مرجوعنا لاخباري . وما جرى من الحوادث فى
الشهر الماضى والجاري . فنبتدى بيوم مولد الحرية . فى ١٤
لوليو وهو عيد الامة الفرنساوية . عقدت فيه مادبة للاخوان .
من عرب وال عثمان . وبعد تناول الطعام . دعينا بالعز والنصر
لمولانا خليفة الاسلام . ولجناب رئس الجمهورية . ولخديوينا
العزيز ولصاحب المملكة الزنجبارية . وكنون الجنرال طورنيا ده
باشكاتب رياسة الجمهورية الفخيمة . تفضل علىّ بجملة اوراق
لسير العساكر الفرنساوية العظيمة . اخذت معي بعض الاصدقاء
وتفرجنا على مرور ذلك الجيش المشهور . امام رئس الجمهورية
السيد فليكس فوز . المحبوب عند جميع الاهالي . اللي رايتم
صورته اخيراً فى جرنالي . حقا يا اولادى كانت فرجة بهية .
وصارت الناس تنادى بالعز العز للجمهورية . فحصل لي من الامر
ده غاية الانشراح . لكوني اعز الفرنسيس لانهم ناس ملاح . ويحبوا
الامة الاسلامية . محبة خالصة محبة قلبية . على شان
كدا يا اولادى . ربنا ينصرهم على الاعادى



Portrait de S. Exc. le duc de Mandas, nouvel Ambassadeur d'Espagne

حضرة الدوك دومانداس
سفير دولة اصبانيا بباريس

هذا ما كان من اخبار عيد الامة الفرنساوية ياساده . اما عندنا حوادث أُخرى مسرة وهي وصول صاحب السعادة . جناب الدوك دوماندأس . المعروف عند جميع الناس . الى عاصمة باريس . كسفير دولة اصبانيا فعند وصوله زار

حضرة الرئيس . اعني جناب الموسيو فليكس فور والزيارة كانت رسمية .
بموكب عظيم وحصلت في سراية الاليزه سراية رئيس الجمهورية . لان
فرنسا واسبانيا دولتين . محبتهم صحيحة ومعاملتهم مع بعضهم زين . ثم
زار ايضاً حضرة السفير مادام فليكس فور . ومادام كارنو حرم رئيس
الجمهورية السابق المشهور . ولمنت وزنت جرائيل العاصمة من كبير الصفير .
وثنت على حضرة السفير . اما نحن فنتمنى له بلوغ القصد والمنا . والعمر
الطويل في عزوها . ورسمنا هنا صورته اللطيفة السنية . وكرامة له
رسمنا ايضاً العاصمة الاسبانولية .. وهي مدينة مدريد العامرة التي
رحناها منذ ست سنوات ومكثنا فيها اسبوعين وحظينا باعظم المسرات
والقينا فيها خطب . مدحاً في علوم وعوائد العرب . وزرنا جناب ماري
كريستينة ملكة اسبانيا الجليلة . العالمة الاديبة الفاضلة الجميلة .
وتحدثنا طويلاً في فضائل الاسلام مع جنابها السامي . وكان ذلك
اليوم اسعد ايامي . وحينما زاروني وهنوني محرري جرائيل مدريد .
على مانلته من الشرف والاكرام في ذلك اليوم السعيد . قلت لهم بغاية
الفرح والسرور ان الملكة ماري كريستينة . تستاهل محبتهم ووقارهم
واحترامهم لانها يقيناً جوهرة ثمينة . ثم وثنيت عليها في تودرى
وجرنالي . ورسمت صورتها الكريمة وصورة ابنها الفونس الثالث
عشر الملك الحالي وما انس لطف دولتلو طرخان باشا ناظر الخارجية .
وكان وقتئذ بمدريد سفير الدولة العلية . فانه هو حفظه المولى
سبب نجاحي . وامثالي بين يدي الملكة ورواجي وفلاحي . اما
مدينة مدريد فهي من اعظم عواصم البلاد الافرنجية وحدائقها وبساتينها
مناظرها بهية . وتحفها ثمينة ذهبية . وكتبخاناتها ومدارسها
العلمية . مشهورة عند جميع الامم وصيتها عظيم ((وتسمى في كتب العرب
القديمة مُجريط بفتح الميم)) فنحن نهدي ابناها الكرام باوفى التكريم وازكى
التسليم . ونطلب من الرب العليم . لهم ولملكتهم طول البقا هذا دعا من صميم
قلب محبهم الجا النظارة المصرية . اللحاغاية مناه ثروة الامة الاسبانيولية :.

منظر مدينة مدريد

Madrid.

النسر الاحمر

Zanzibar.

همّوا ارباب العقول المجيدة . الى الاخذ فى الطريق الحميدة . وانظروا كيف من كان فى الاستقامة مديما . لابد لعمري ان لايحود عن ارتقاءه فى ازدياد المعالي يوما فيوما . لمّا سلك سيدي حمد بن ثوينى ملك الزنجبار . سبل الفلاح وجنى زاهي الازهار . فادى منادى السرور فى كل قطر . ونشر ذكره نشر العطر . فاقبلت عليه القلوب بالوداد . ولاحظته العيون بالوقار والسداد . وابتدرت الناس تهديه تحياتها الفاخرة . اللائقة لمعاليه الشاهرة . ولم يكن الا ستتان . وهو على سرير ملكه المطان . حتى طار صيته شرقاً وغربا . وارسلت اليه الملوك نياشينها وداً وحبا . واليوم اهدى اليه امبراطور المانيا المعروف بنيشانه المسمى بالنسر الاحمر الموموق . وحينما اخبرنا بذلك بادر الاديب البارع الشاعر اللامع . محمد افندى عبد الفتاح تهنئته بهذه الابيات الملاح ∴

قصت المعالي للاماجد بالوفا
وحملت نقاب الشكر معلنة الصفا

فكان حمد بن ثويني سراتهم
فاباح كثرا فى المكارم مسعفا

نظم المساعي فى سموط زبرجد
فرهت وزهر الاقحوان تكنفا

ملك تسربل بالاصابة رأيه
وغدا بميدان السياسة منصفا

ماكان اليسر مذ تولى تخته
ماكان اسرع ان سما وتشرفا

فظل جوهرة الملوك باسرها
وجنى القلوب مودة وتألفا

هم الاماجد مايكون تاجها
غرر تسر بها النفوس وتشتفي

الاعتراف بالفضل واجب
والعمل الصالح لا يحجبه حاجب

LE KHALIFAT

تحت هذا العنوان نشرت رصيفتنا الحاضرة التونسية الغراء مقالة
افتتاحية رنانة بعدد ٢٥١ فى ذكر المناقب الشاهانية والمآثر الحسان
الجلية التي امتازت بها الحضرة الشامخة السلطانية حضرة
مولانا امير المؤمنين من انشاء البارع الوجيه الفاضل محررها السيد علي
افندى بوشوشه ولضيق المقام لا يسعنا ان ندرجها برمتها فاكتفينا
بادراج خلاصتها واليك هي

عدّد صاحب الحاضرة فى تلك المقالة الرائقة ما لمولانا امير المؤمنين
من الايادى البيضاء والمآثر الحسان الغراء التي ظهر فضلها للعيان
واعترف بها ذوو المروءة والشان وما قام به مولانا الخليفة الاعظم
فى حق الملة الاسلامية من المزايا العديدة والمناقب الحميدة .
لتعزيز جانب الملة والدين وتوطيد اسباب العز والتمكين بماله من
اصالة الراى وحكمة التدبير والعزم المتين فهو الذى فى ظل ايامه
الغرر بلغت الرعية مناها ونالت من مطارف السعادة كل متمناها
فرتعت فى بحبوحة الامن والعدل والعيش الرغيد ورضعت
افاويق الترقيات العلمية والاستكمالات الاقتصادية والشوكة
السياسية والمقدرة المالية الى درجة اوجبت ان يكنى عن
هذا العصر السعيد بالعصر الحميدى المجيد وما ذاك الا لان
حفظ ناموس الخلافة الاسلامية وتعزيز الشوكة الملية لا يزال
محل عنايته الملوكنية ولان رفاهية سائر اصناف سكان
الممالك السنية هو المقصد الذى اتجهت اليه تدابيره السديدة
والمحور الذى دارت عليه رحى اعماله الحميدة بما بلغت به الامة
مرادها وطوّق بالمنن سائر جموعها وافرادها فهو قطب دائرة

الكمال وحط امال المسلمين فى الاستقبال احكم عرى الجامعة العثمانية فتظافرت القلوب على الاخلاص والولاء الى ذاته الشاهانية التى جريا على خلالها السنية ومفاخرها العثمانية لا تزال تعامل كل فريق من رعاياها بعين الشفقة الابوية ومن رمق بعين الانصاف ما يلاقيه مهاجرو المسلمين على اختلاف مواردهم من ضروب البر والاسعاف فى ظل العرش الحميدى وما رفلت فيه الطوائف الاجنبية من مطارف الامن والاسعاد فى سائر اصقاع البلاد ايقن لا محاله ان وجود الذات الشاهانية من اجل ايات الله على العباد واكبر دليلا على حسن اقبال الملل الاسلامية على اختلاف مذاهبهم وتفرق مشاربهم وانهم من اجل ذلك ادغروا ان لازمت السنهم الشكر لنعمائه واتحدت القلوب على محبته وولائه

Nouvelles de الدولة العثمانية Turquie.

نشرت احدى الصحف المعتبرة التى تطبع باللغة الفرنساوية بدار الخلافة فصلا طويل الذيل فى توجه العناية السلطانية لتحسين بعض دوارع الاسطول العثمانى وجعل ماكيناتها على الاسلوب الحديث السريع السير حيث ان سير تلك الدوارع فى التاريخ لا يزيد على اثنى عشر ميلا بحريا فى الساعة مع ان البوارج الحديثة الاختراع يبلغ سيرها سبعة عشر ميلا ولذلك فقد شرع فى اصلاح الدارعتين عزيزية وعثمانية ويستمر العمل فيما سواهما الى ان يصير الاسطول العثمانى كغيره من الاساطيل الاوربياوية وبهاته المناسبة ذكر المحرر اسما بعض المدرعات التركية التى صنعت على الاسلوب الجديد وهى حميدية ومسعودية واثر توفيق واثر شفقة وفتح بلند ومقدمة خير وعون الله ومعين ظفر واجلال وحفظ رحمان ونجم شفقة

روت جريدة سعادت ان الحضرة السلطانية تفضلت على فقرا المسلمين المقيمين فى البلغار بماية ليرة عثمانية كما انعمت ايضا بتوزيع

عشرة الاف ريال على خمس عائلات جاؤا مهاجرين من الجبل الاسود وتخصيص سبعمائة ليرة لاعانة اهالى اسكوب الذين طفت عليهم المياه اخيرا

مكتب العشائر بالاستانة

كنا اخبرنا فيما سلف بتاسيس الحضرة الشامخة السلطانية لمدرسة افاقية تعرفا بمدرسة العشائر ياهلها تلامذة من ابنا البلاد البعيدة التابعة للسلطنة السنية وذلك سعيا من السلطان المعظم لتعميم انوار العلم بسائر انحا الممالك المحروسة وقد بلغنا الان ان المدرسة المشار اليها اثمرت نتائج حسنة بعثت الحضرة السلطانية على تنمية عدد تلاميذها ولذلك فقد صدرت الارادة السنية لولاة كل من سورية وحلب وبغداد والبصرة والموصل وبطليس وطرابلس الغرب ومعمورة العزيز وبيت المقدس وبنغازي بان ينتخب كل منهم اربعة من صغار ابنا العائلات الكريمة بولاياتهم ويرسلونهم الى دار السعادة ليقع ادخالهم للمدرسة المشار اليها وتكون مصاريف اقامتهم على الجيب الخاص السلطاني

Exposition المعرض العام الفرنساوى القابل de 1900.

المعرض العام سنة ١٩٠٠ لم تزل لجنة المعرض العام المقبل مهتمة فى انجاحه ليفوق باهميته وفوايده ماسبقه من المعارض ليس فى باريز فقط بل فى اي مدينة من المعمور وانه لامر لا يتنازع اثنان فى حسن الذوق الفرنسى فى تهيئة كذا احتفالات . والمامول ان المعرض المذكور ستكون له اهمية عظمى

وبلغنا من مصدر وثيق ان نظارة الخارجية بعد ايام قليلة ستصدر دعوة رسمية الى كل الدول لحضور هذا المعرض لمقاسمة فوايده وتوسيع نطاق التجارة ومواصلة الامم واختلاطها

وقد وصل لادارة « الرجا » بعض رسومات هذا المعرض ولوايحه . فسندرج منها بعض ما نظن فيه فايدة للراغبين

اما النفقات المخمنه الى الان . فهى ماية مليون فرنك . ولكن لانخال انها تقف عند هذا الحد بل لابد من ان تفوقه بنحو النصف (جريدة الرجا)

République اخبار ولايات المكسيك المتحدة Mexicaine

ساقتني الصدف الى مقابلة الشهم الهمام حضرة الموسيو مانويل قيرينيا تابع سفارة جمهورية المكسيك بباريس وبعد محادثة طويلة في تقدم ابنا الشرق واجتهادهم في قطف ازهار العلوم والمعارف اخبرني ان دولته متأسفة غاية الاسف على عدم معرفة الشرقيين طريقها وقال حيثما انهم اكثروا زيارة امريكا الشمالية ونحن احب ما علينا اتيانهم بارضنا وتوطينهم بها وما يرون منا الا كمال الترحيب وحسن الملاقاة فنود لو يحصل علاقات بيننا وبينهم لرواج المتجر وسعة نطاق دائرته لانه مأ حياة الانفس لاسيما في هذا العصر الذى تابعت فيه جياد السلم وبرحت عقبان الصلح والمئنت القلوب واهدت . فسألته ان ينبئني شيأ من ايضاحات مملكته المكسيكية فسطر لي سطوراً شتى فيما احتوت عليه بلاده من النظام والعمران والتقدم وحيثما ان توددى لا تكن دائرته واسعة فاحتجت الى ان اختصر كلامه غاية الاختصار بمعنى اني لم اقتبس منه سوى الامور المهمة المفيدة وها هي :

ساحة اراضى المكسيك تبلغ مليونين كيلومتر مربعاً على سبيل التقريب وسكانها نحو احد عشر مليون ونصف مقسومون الى ثلاث فرق افرنج ومتيس صفر الالوان ووطنيين واللغة الدارجة بين الجميع اسبانيولية وهذا لا ينافي ان بينهم من اعيان الناس كثيراً يتكلمون فرنساوى وانكليزي وايطاليانى ونمساوى وديانة تلك الديار النصرانية وان كانت الاديان الاخرى جملة تباع !

اما الحكومة فجمهورية بها سبعة وثلاثون ولاية ونظارتها مؤلفة من خارجية وداخلية وحقانية ومالية وحربية وبحرية ومعارف واشغال وصنائع ومستعمرات . وخلاف الزراعة واخراج ما في المعادن لرواجها اغلب معيشة الاهالي من التجارة والصنائع والفنون ونسيج الاقمشة . وللجمهورية الفخر التام فيما مدته في هذه الايام من

الخطوط الحديدية التى بلغ قدر مسافاتها سبعة الاف وخمسماية وستة
كيلوا متر (اعنى الكيلومتر الف متر) اما سلكها التلغرافى ممتد فى جميع
اقطارها طولاً وعرضا بلغ مقدار كمية القياسية اربعة واربعين
الف وثلثماية وخمسة وتسعين كيلومتر وعلاقاتها المتجرية جارية
على منوال لهي مع الولايات المتحدة الامريكانية ومع عظما دول
اوروبا . ورئس هذه الجمهورية الجنرال پروفيريوديياس ترون صورته
هنا ولاحاجة فى ذكرا وصافه الحميدة لان الناظر يرى على وجهه
سيمة الاعتبار والوقار وبعينيه النباهة وبجبينه الحدة والفطانة
وكانه يخاطب مخاطبة لطيفة تنبئ بحسن سياسته وبديع معرفته واختباره
بالامور والشاهد على ذلك ان الرئس ليس له ان يتولى رئاسة الجمهورية
المكسيكية زيادة عن ثلث سنوات كما اقتضت شريعتهم فتولى الرياسة
سنة ١٨٧٧ وفى سنة ١٨٨٠ انتخبوا غيره وفى سنة ١٨٨٤ اختاروه
مرة اخرى ونقحوا الشريعة بحيث ممكن انتخابه مراراً متوالية فصار كلما تنتهى
دورة ينتخبوه لدورة اخرى حتى الان تنتهى دورته السنة الاتية والغالب
على الظن انه سينتخب كامر للدورة القادمة فهذا دليل تام وامر عام
على توقد فكره ورجاحة عقله واخذه بنواصى الامور على احسن طريق
مستقيمة وكل يحكم بذلك وهكذا تسطر السير المحمودة . على الميادين المضفورة
. تبقى الى الابد . لا يسئم من تكرارها احد . وكلما ذكرت شنفت الاسماع .
وروتقت البقاع . فما اسعد حظ هذه الامة التى رزقت بعدالة الرئس
الذي لا يفتر فكره عن البحث فيما يؤول صلاحه ونفعه عليها ومنا اليه
المدح التام كذا لرؤسائنا الشرقيين الذين لم يتركوا سيرة حسنة الا ونظموها
فى عقد مناهجهم البديع الذى ملئ اقطار الارض صيتاً ولم يزالوا اخذين
فى التقدم والتشبث بالاخلاق الفائقة اللائقة بالعصر والاوان نشروا
المعارف التى لا يسوغ لباصر ان ينكر هممهم العلية لاسيما صاحب المجد السامي
والعدل النامي من تدرعت البرايا بدرع حمايته واطمئنت راحة على انفسها
واهليها بعناية الخليفة المعظم فايامه كلها ربيع زاهر . والبسيطة من

نفحاته عطر باهر.
هذا وطبيعة ارض المكسيك مقسومة بالحكمة الخارقة للعادة الى ثلاثة اقسام حار وبارد ومعتدل والفصول عندهم مقسومة عوضاً عن اربعة الى اثنين فصل يابس اي غير ماطر والآخر رطب ماطر. وابتداء الفصل اليابس من اول شهر نوفمبر لغاية ابريل اعني ستة اشهر وفي هذه المدة يندر مرور السحاب الماطر رجل تنسيم الارض ثم في اواخر شهر ماي او ابتداء جون يأخذ المطر في انهطاله كالطوفان يومياً. هذه حِكَم جرت في اعنتها يقف لب اللبيب الحازم عن ادراك كنهها ولا عجب مما ترى او تسمع ففعل قادر اوجد الانسان من العدم وقضى عليه ما لابد ان يستقيه فاذا تفكر المرء تفكر حقيقي يرى ان المعالم والمواد والتحريكات والتسكينات كلها بيد باريها. وفاطرها ومنشيها. والانتساب في الافعال لغيره فهو على سبيل المجاز فلا يقع شيء من خير وشر الا وهو جارٍ في علمه في زمن مخصوص لا يتقدم ولا يتأخر وانما جعل المساعي والمباني والمعالي والمدارك لاستمرار الحركة الدنيوية وتنهيض الهمم. ونمو الامم. ومن اراد التفقه في علم المكونات فليسح وينظر بلاداً غير بلاده وناساً غير ناسه فمن لم يسافر لا يكن له اختبار وافر الا من المعلوم فيما يراه ومن لم يره اكثر وقد ضرب بعض الحكماء مثلاً في ذلك فقال الدنيا مثلها كمثل كتاب من لم يترك ارضه لينظر غيرها فما قراء منه الا عنوانه
ولقد سمعنا من الموسيو مانويل غرسيا ١١ المشار اليه ان حكومة جمهورية المكسيك قد فتحت ذراعيها الى مقابلة الاجانب الذين يريدون يطنبون عليها ومترقبة قدومهم لاخذهم بالصدر الرحب وتوطينهم في ديارها واعطائهم الاطيان ليزرعوها وتساعدهم على نجاح امورهم وتميزهم عن اولادهم حباً في تجمع القلوب والناس اليها وكثرة تعداد نفوسها ولاجل ما ترى متاجرها وصنائعها في جميع الاقطار والمدن وتظهر اسمها زيادة عما هو جارٍ فمن ذا الذي يسمع بهذه المحاسن ولم ينهض الى المعاملة مع اهل المكسيك وما اظن ان فتىً ذا همة يقعد عن جني هذه الفرص

S. Exc. le général Porfirio Diaz,

Président de la République Mexicaine

رسم الجنرال پروفيريودياس رئيس جمهورية المكسيك

فى وصف باريس **Paris.**

تابع لما قبله

علم اولو العقول النيرة الى لم اطنب فى وصف هذه المدينة لانها مرتع احاسن الظباء ومحط رحال ارباب الصفاء ومسرح الملاهي والملاعب ومتحف يحوى جميع الاطائب ومركز للجذب العام وفتنة لجميع الانام ولاصنائعها النفيسة وتجارتها الواسعة وقصورها الشاهقة وطرقها الواضحة وجناتها التى تجرى من تحتها الانهار

بل لانها منبع الافكار الجديدة ومشرق انوار هذه المدنية الحميدة ومهد العدالة والمبادئ والحرية المفيدة وبهذه الاوصاف تميزت عما عداها ولمعت بين جميع المدن كانها علم فى راسه نار . فكل شبر من ارضها وكل حجر من مبانيها يذكرنا ماضيا شابت لهوله الاطفال ويتنبأ بنجاح فى ارتقاء بنى الانسان من حضيض الاشارة الى اوج الحرية والكمال فان الانسان لا يرتقى سلم الحضارة الا بالعقل والعقل متصف خاصة بالحرية ولا بد لنموه وترقيه من ان يكون حرا ولا يضغط عليه بشئ . وفى كل طريق من طرقاتها وبقعة من بقاعها تدحرج قطعة من التاريخ الذي يفطننا وينبه افكارنا ويرفع ستار الجهل عن بصائرنا

فلذا اشرع الان فى وصف النوع الاول من البولفارات مبتدأً بالبولفار الكبير حيث اذا اطلق لفظ البولفار انصرف اليه واذا ذكرت باريس فهو اول ما يتبادر منها الى الذهن لانه سرة البلد ومركزها الحقيقى والحاصل هو هو باريس

ففيه العيشة الراضية والتلذذ والتنعم واللقاء والمسامرة والتفاخر والتكاثر والجدال باعظم الامور والحرص والطمع والرقابة وطول الامل الى غير ذلك من الاضداد فهو جنة الغنى الكافر وجهنم الفقير الصابر

انظر يا اخ العرب الى خريطة باريس تجد فى شرقها بقعة حرر عليها ميدان (باستيل) فيه تجول العربات والاومنبوس ومركبات الاحمال وتذهب ذات اليمين وذات الشمال قاصدة (فوبورغ) سين انطوان

او محطة (ليون) او محطه فينسين ولها دوى كقصيف الرعد وحركات مختلفة يناظر عليها تمثال الحرية المذهب القائم على ساق وقدم فى اعلى عمود عموز . وترى امامك ثلاث طرق اتجهت نحو مركز المدينة فما كان منها على الشمال يسمى شارع (سين انطوان) وماكان على اليمين يسمى بولفار (ريشارلهنوار) وماكان بينهما يسمى (بولفار بومارشه)

من الموالى ما راق
فى ميدان العشاق

Littérature.

من عاذلى صمت اذانى واذانى — والهجر قد غير الوانى والوانى
والدمع قد غرق اردانى واردانى — والبين قد غير اكوانى واكوانى

ان جاد حبك بذا الوعد الذى اوفاه — فاقبل وقبل عذاره ان تشا او فاه
وان صفا لك من العيش الهنئ اوفاه — فما عليك من الواشى سكت اوفاه

لابد ماعُرض عروضى فيك يوم العرض — يامن يحجبه عن المضنى اطال العرض
وكلما رمت اكتب قصتى بالعرض — القى العزول وحامل سمه بالعرض

عشاق حسنك اتوا يا بدر باسودهم — ينبوك باحوالهم انك باسودهم
لك جوز الحاظ اسبونا باسودهم — كما بنى عبس اسبوا العرب باسودهم

من قيس عامر وعن مجنون ليلى نبت — يامن بخده يقطين الملاحه نبت
يامن رحيق رضابه كالخمور النبت — اخجلت بالقد ميلات الغصون النبت

قولوا لعاذل والواشى فى الهوا مران — العزل والعشق فيمن اعزله مران
لوذقت من اجله البيض والمران — لاتبع هواه ولو فى الهند او مران

QUATRIÈME ANNÉE

DIRECTION :
6, Rue Geoffroy-Marie, 6
PARIS

L'Attawadod
d'Abou Naddara
REVUE ORIENTALE ILLUSTRÉE

N° 7. Aout 1895.

ABONNEMENTS :
Un An, 10 Francs

Résumé sommaire des Articles arabes du présent numéro

La Fête du 14 Juillet. — Notre déjeuner oriental à l'occasion de ce glorieux anniversaire de la liberté française. Toasts chaleureux à S. Exc. le Président de la République, à S. M. I. le Sultan et à S. A. le Khédive.

La Revue. — L'expression de nos remerciements à M. le général Tournier, secrétaire général de la Présidence. Description de la Revue. Excellente tenue de l'armée. Acclamations enthousiastes de la population sur le passage de S. Exc. M. Félix Faure et des troupes. Nos souhaits à la France, ce pays hospitalier, ami de l'Islam.

Portrait de S. Exc. le duc de Mandas, nouvel Ambassadeur d'Espagne à Paris. — Son arrivée. Réception officielle au palais de l'Elysée. Visites à Mmes Faure et Carnot. Remarques sur les bonnes relations de la France et de l'Espagne et vœux pour la continuation de l'entente cordiale des deux gouvernements.

Madrid. — Vue des principaux monuments. Souvenir du voyage de 1889, de notre réception par S. M. la Reine Régente et de son bienveillant accueil. La conférence que nous avons faite, sous le haut patronage de S. Exc. M. Canovas, à l'Athenée de Madrid.

Nouvelles de Turquie. — Amélioration des cuirassés de la flotte impériale ottomane par l'adaptation de machines à marche rapide. Bienfaisance de S. M. I. le Sultan. Secours aux pauvres Musulmans résidant en Bulgarie, aux familles émigrées de Monténégro et aux inondés d'Eskoub. Développement de l'instruction dans l'Empire Ottoman. La nouvelle Ecole Achayer, ses progrès et augmentation du nombre de ses élèves.

Le Mexique. — Renseignements fournis par notre excellent ami M. Manuel Garcia Torres. Surface du territoire des Etats-Unis du Mexique. Population. Langue et religion du pays. Climat, saisons et produits. Les secrétariats d'Etat. L'état de l'agriculture et de l'exploitation des mines. Arts, commerce, industrie et fabrication d'étoffes. Bienfaits du gouvernement républicain. Relations commerciales entre le Mexique, les Etats-Unis d'Amérique et les principaux pays d'Europe. Développement des chemins de fer et télégraphes. Portrait de S. Exc. le général Porfirio Diaz, Président de la République mexicaine, son élection et ses réélections à la magistrature suprême, ses hautes vertus et ses incontestables mérites. Facilités de s'établir accordées aux étrangers. Conseils à nos compatriotes de visiter ce pays remarquable et d'entrer en relations commerciales avec ses enfants.

Exposition universelle de 1900. — Travail assidu de la Commission de l'Exposition et efforts pour la rendre supérieure aux précédentes. Invitations prêtes à être envoyées par le Ministre des Affaires Etrangères aux puissances.

Zanzibar. — Communication à nos lecteurs de la suprême distinction dont S. H. le Sultan de Zanzibar vient d'être l'objet de la part de S. M. l'Empereur d'Allemagne, qui vient de lui envoyer la Grand' Croix de l'Aigle Rouge. Ode arabe de félicitations à S. H. par notre confrère Abdel-Fattah Effendy.

Paris. — Suite de l'ouvrage inédit de notre éminent collaborateur, Rouhy Effendy

Rectification : En parlant de S. M. I. le Sultan au reporter de la Patrie venu pour nous interviewer nous avons dit Souverain et non pas Suzerain ....

LE KHALIFAT

Nous avons résumé dans ce numéro le remarquable article que notre ami, Ali Bouchoucha, a publié dans *Al Hadira*, son grand journal tunisien.

Dans cet article, notre confrère a mis en lumière les heureux résultats et les réformes bienfaisantes réalisées grâce à la sollicitude de S. M. I. le Sultan, qui, en même temps qu'elles augmentent le prestige du Khalifat, rejaillissent sur tous les Musulmans, et en font accroître le bien-être et la prospérité. Ces résultats sont dus à ce que toutes les volontés de Sa Majesté Impériale sont puisées à la source de la sagesse et qu'elles sont inspirées par le souci de rendre les sujets Ottomans aussi heureux que possible. De même, Sa Majesté Impériale a réussi à élever à un degré reconnu supérieur par tous les gens compétents et impartiaux, le niveau intellectuel des populations de l'Empire.

Notre confrère continue en faisant remarquer que la situation privilégiée qu'occupe le Sultan Abd-ul-Hamid dans le concert des souverains est la résultante de la haute sollicitude dont Sa Majesté Impériale n'a cessé d'entourer tous ses fidèles et dévoués sujets, à quelque race qu'ils appartiennent.

Aussi, attirés par ses nobles sentiments à l'égard de tous, de nombreux émigrés viennent s'établir dans les pays de l'Empire, et les colonies étrangères augmentent dans de notables proportions, car il est reconnu qu'elles y jouissent d'une vie paisible.

Ali Bouchoucha conclut en disant qu'il est tout naturel que le monde musulman tout entier, s'incline devant le si Digne Représentant du Khalifat.

Abou Naddara.

Le Gérant : G. Lefebvre

Paris, Impr. Lefebvre, Passage du Caire, 87 85